



# Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes

Juillet 2003

Vol. 35, n° 7

## Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-011-XIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 7 \$ cdn le numéro ou 59 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût de 41 \$ cdn le numéro ou 195 \$ cdn pour un abonnement d'un an.

Périodicité : Mensuel / ISSN 1496-600X

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Faits Saillants

- En juillet 2003, les ventes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes ont connu une forte augmentation mensuelle de 6 % pour atteindre un peu plus de 3 milliards de dollars. Ces estimations représentent une augmentation de 1,1 % par rapport à juillet 2002. Il est encore trop tôt pour dire que ce secteur est en voie de redressement.
- Malgré l'augmentation des ventes en juillet 2003, le nombre d'emplacements a diminué de 1,2 %. Cette baisse du nombre d'emplacements est concentrée dans les services fournis par les entrepreneurs en restauration.
- Au niveau provincial, toutes les provinces, sauf le Nunavut, ont connu une hausse de leurs ventes par rapport au mois précédent. Les taux des augmentations se situaient entre 1,9 % pour l'Alberta et 35 % pour l'Île-du-Prince-Édouard. Par contre, le Nunavut a connu une baisse de 8,3 %.
- À l'échelle nationale, l'augmentation mensuelle des ventes provient d'un accroissement de la demande pour les services fournis par les restaurants à service complet (7,1 %), les restaurants à service restreint (6,1 %) et les débits de boissons (10 %). Ces trois secteurs représentent 93,7 % du total de cette industrie. Par contre, les secteurs des traiteurs et des entrepreneurs en restauration ont connu des baisses respectives de 7,8 % et de 9 % dans leurs ventes mensuelles.

Octobre 2003

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada © Ministre de l'Industrie, 2003. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Tableau 1

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 2003 (nombres provisoires)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2003/2002
en milliers de \$							%
<b>Canada</b>	<b>1 531 652</b>	<b>1 134 965</b>	<b>128 258</b>	<b>63 543</b>	<b>189 909</b>	<b>3 048 326</b>	<b>1,1</b>
<b>Emplacements</b>	<b>23 319</b>	<b>21 311</b>	<b>3 202</b>	<b>2 000</b>	<b>4 900</b>	<b>54 732</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	9 517	15 078	2 379	1 857	4 838	33 670	2,5
Emplacements	218	290	100	51	231	891	
Île-du-Prince-Édouard	8 154	8 088	x	x	816	17 193	0,5
Emplacements	125	143	x	x	21	311	
Nouvelle-Écosse	36 295	42 539	3 922	339	7 861	90 956	-3,8
Emplacements	679	730	187	21	126	1 743	
Nouveau-Brunswick	17 597	37 865	1 455	453	6 414	63 783	3,9
Emplacements	358	704	125	42	163	1 393	
Québec	351 880	182 886	20 770	18 308	56 710	630 554	5,2
Emplacements	6 118	4 280	578	807	2 002	13 784	
Ontario	549 101	494 312	54 222	29 651	45 823	1 173 108	-1,2
Emplacements	7 464	8 453	1 308	731	1 118	19 075	
Manitoba	37 783	33 642	3 211	1 251	1 424	77 311	0,0
Emplacements	898	728	107	41	76	1 850	
Saskatchewan	42 624	26 824	1 819	604	9 551	81 422	-8,5
Emplacements	796	498	46	38	203	1 581	
Alberta	208 076	118 990	22 248	3 864	27 676	380 855	-0,5
Emplacements	2 861	2 188	397	67	478	5 992	
Colombie-Britannique	266 254	171 698	16 968	5 638	27 672	488 230	6,3
Emplacements	3 741	3 262	322	190	462	7 977	
Yukon	1 649	1 108	x	x	x	3 561	-4,8
Emplacements	25	15	x	x	x	52	
Territoires du Nord-Ouest	2 016	1 934	x	x	x	6 976	-30,1
Emplacements	24	20	x	x	x	72	
Nunavut	706	x	x	x	x	706	24,3
Emplacements	11	x	x	x	x	11	

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

Tableau 2

**Coefficient de variation % juillet 2003 (nombres préliminaires)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	6,3	3,6	Terre-Neuve-et-Labrador	7,1	7,9
Restaurants à service restreint	3,7	3,7	Île-du-Prince-Édouard	9,3	10,0
Entrepreneurs en restauration	1,9	1,7	Nouvelle-Écosse	8,2	8,9
Trait, cantines et comptoirs mobile	8,9	12,7	Nouveau-Brunswick	6,8	9,0
Débts de boissons alcoolisées	7,7	7,2	Québec	5,4	4,4
<b>Total</b>	<b>3,4</b>	<b>2,2</b>	Ontario	5,5	3,9
			Manitoba	9,3	10,7
			Saskatchewan	8,2	8,3
			Alberta	10,0	6,2
			Colombie-Britannique	8,7	5,8
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 3

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 2003 (nombres rectifiés)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 430 738</b>	<b>1 070 101</b>	<b>140 986</b>	<b>68 939</b>	<b>172 699</b>	<b>2 883 464</b>	<b>-0,5</b>
<b>Emplacements</b>	<b>23 346</b>	<b>21 319</b>	<b>3 691</b>	<b>2 141</b>	<b>4 898</b>	<b>55 395</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	7 678	13 917	2 553	1 439	3 859	29 446	-2,0
Emplacements	207	299	100	51	230	887	
Île-du-Prince-Édouard	4 753	7 109	x	x	579	12 733	-0,5
Emplacements	112	135	x	x	22	292	
Nouvelle-Écosse	31 732	39 926	4 511	364	6 770	83 304	0,7
Emplacements	694	739	187	26	136	1 783	
Nouveau-Brunswick	14 830	36 096	1 954	953	5 318	59 150	-1,2
Emplacements	365	734	124	60	164	1 446	
Québec	328 922	176 479	24 938	20 902	50 144	601 387	3,0
Emplacements	6 113	4 287	904	818	2 003	14 125	
Ontario	508 190	467 131	61 092	32 616	44 728	1 113 757	-2,4
Emplacements	7 546	8 428	1 467	814	1 121	19 376	
Manitoba	35 253	32 925	3 917	790	1 128	74 012	-0,2
Emplacements	867	728	122	39	77	1 832	
Saskatchewan	41 313	26 280	2 158	395	9 048	79 194	-2,2
Emplacements	790	496	46	36	202	1 570	
Alberta	207 802	113 613	22 139	4 956	25 090	373 600	-0,6
Emplacements	2 854	2 174	390	63	465	5 945	
Colombie-Britannique	246 037	153 574	16 454	5 578	24 957	446 600	0,8
Emplacements	3 739	3 265	316	223	461	8 004	
Yukon	1 470	1 061	x	x	x	3 062	-3,2
Emplacements	24	15	x	x	x	50	
Territoires du Nord-Ouest	1 988	1 990	x	x	x	6 448	-38,9
Emplacements	24	20	x	x	x	73	
Nunavut	770	x	x	x	x	770	55,2
Emplacements	12	x	x	x	x	12	

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

Tableau 4

**Coefficient de variation % juin 2003 (nombres rectifiés)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	6,3	3,6	Terre-Neuve-et-Labrador	6,9	7,9
Restaurants à service restreint	3,7	3,7	Île-du-Prince-Édouard	9,2	11,0
Entrepreneurs en restauration	1,7	8,1	Nouvelle-Écosse	7,9	8,6
Trait, cantines et comptoirs mobile	8,7	12,7	Nouveau-Brunswick	7,5	8,7
Débts de boissons alcoolisées	7,9	7,2	Québec	5,3	4,7
<b>Total</b>	<b>3,4</b>	<b>2,2</b>	Ontario	5,1	3,9
			Manitoba	9,6	10,8
			Saskatchewan	7,9	8,3
			Alberta	9,9	6,3
			Colombie-Britannique	9,0	5,8
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 5

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, juillet 2003**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débites de boissons alcoolisées	Total	Variation 2003/2002
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>9 436 219</b>	<b>6 947 739</b>	<b>1 091 368</b>	<b>391 067</b>	<b>1 224 695</b>	<b>19 091 089</b>	<b>1,1</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	53 092	87 587	19 648	5 938	26 251	192 516	-0,3
Île-du-Prince-Édouard	28 572	42 499	x	x	4 386	77 587	6,8
Nouvelle-Écosse	190 363	250 056	41 212	3 136	44 700	529 467	1,4
Nouveau-Brunswick	98 782	222 575	19 228	3 876	40 449	384 911	-0,1
Québec	2 126 549	1 146 144	195 821	120 110	355 226	3 943 850	5,4
Ontario	3 410 360	3 010 049	449 535	178 279	322 531	7 370 754	-0,6
Manitoba	243 322	221 125	27 834	6 282	8 740	507 304	2,2
Saskatchewan	270 480	163 222	15 468	2 681	57 604	509 454	-5,0
Alberta	1 358 630	740 266	177 033	24 193	186 782	2 486 904	0,3
Colombie-Britannique	1 629 376	1 045 025	135 993	35 314	171 444	3 017 152	1,6
Yukon	7 838	7 067	x	x	x	17 578	-3,5
Territoires du Nord-Ouest	14 088	12 122	x	x	x	48 846	-14,9
Nunavut	4 767	x	x	x	x	4 767	61,8

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

## Méthodologie et concepts

Les buts de l'Enquête mensuelle sur les restaurants, traiteurs et tavernes sont de fournir des renseignements courants sur les ventes, le nombre d'emplacements, les tendances et les changements dans l'industrie des services de restauration et de débits de boissons. Les renseignements obtenus de cette enquête sont utilisés par les membres de l'industrie pour comparer leur croissance individuelle avec celle de l'industrie et pour analyser les tendances et la part du marché. Ces renseignements sont aussi utilisés par les administrations fédérale et provinciales afin d'élaborer des politiques fiscales et de mesurer et de prévoir la croissance de l'industrie. Les autres utilisateurs importants sont l'Association des restaurants au Canada, les universités, les associations de tourisme et les agences qui sont impliquées dans l'industrie de la restauration et des boissons.

Les unités d'échantillonnage dans la base de sondage sont des entreprises qui sont principalement impliquées dans la prestation de services reliés aux aliments et aux boissons. Ces unités sont classifiées en cinq catégories, ou Genre de commerce (GC): (SCIAN 722)

1. Restaurants à service complet - Restaurants où les clients commandent et sont servis aux tables et règlent l'addition après avoir mangé.
2. Restaurants à service restreint – Restaurants où les clients commandent des produits à un comptoir de service ou par téléphone et paient avant de manger.
3. Entrepreneurs en restauration – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration en vertu d'un contrat et pour une durée déterminée, par exemple compagnies aériennes, administrations publiques.
4. Traiteurs pour activités sociales – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration dans le cadre de soirées et d'événements sociaux et à servir de la nourriture à partir de véhicules à moteur ou sur des chariots non motorisés.
5. Débits de boissons – Établissements dont l'activité consiste à préparer et à servir des boissons alcoolisées destinées à être consommées sur place dans l'immédiat.

Ce secteur est limité aux établissements principalement engagés à fournir des services reliés aux aliments et aux boissons et, c'est pourquoi, il ne couvre pas les activités de restauration menées dans divers établissements comme les hôtels, les associations de citoyens et les associations sociales, les parcs d'attractions et de loisirs. Toutefois, les locaux loués pour les services de restauration offerts dans ces établissements sont compris.

À chaque mois, un fichier de l'univers d'enquête (FUE) est créé en extrayant du Registre des entreprises toutes les entreprises admissibles à notre champ d'enquête. Ce fichier de l'univers d'enquête est utilisé par le Système généralisé d'échantillonnage (SGÉCH) afin de maintenir la base de sondage. Ce fichier est comparé à ceux des mois précédents afin d'identifier les additions et les suppressions dans cette base; les unités nouvelles sont stratifiées et les unités retirées des affaires sont supprimées. L'entretien de la base sert à préparer les renseignements pour l'étape de la sélection de l'échantillon. Le SGÉCH est utilisé chaque mois pour sélectionner et maintenir la base. La population est stratifiée par province, par genre de commerce et par taille. La mesure de la taille est basée sur le revenu annuel et sert à déterminer la répartition entre les grandes et petites unités. Les grandes unités sont échantillonnées avec certitude (tirage complet) et les petites unités font partie de la strate de l'échantillon à tirage partiel.

Les données pour l'enquête sont recueillies principalement par téléphone, et aussi par télécopieur à Statistique Canada à Ottawa. Durant la saisie des données, des mises à jour sont effectuées à des données déclarées à la période précédente. Chaque dossier qui est saisi par DC2 doit passer par une série de vérifications. Par cette révision, on veut s'assurer que certains éléments comme la période de déclaration, la période précédente de déclaration, la province, le GC sont indiqués et qu'une vérification sur la cohérence des données est appliquée à chaque dossier. Quand toutes les données sont reçues, nous passons à l'étape de la vérification et de l'imputation afin d'obtenir un fichier complet pour la production des estimations.

Les estimations sont produites dans les six semaines de la période de référence.